



# النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

15 شباط (فبراير) 2021



## ■ صندوق النقد يتوقع نموًا 3.3 في المئة للبحرين في 2021

في البحرين، ويضع دين الحكومة على مسار نزولي ثابت، ويستعيد استدامة الاقتصاد الكلي.

ويساعد التعديل في إعادة بناء الاحتياطات الخارجية، وتقوية ربط سعر الصرف الذي ما يزال يلبي احتياجات البحرين، بصفته دعامة للسياسة النقدية، ودعم الحصول على تمويل خارجي مستدام. وبين الصندوق أن البحرين تحركت سريعاً للتعامل مع التداعيات الصحية والاقتصادية لجائحة «كوفيد-19»، إذ سرعان ما أتاحت للقاحات للفئات الأكثر احتياجاً لها، وقدمت السيولة للشركات المتضررة بشدة من قيود الإغلاق الشامل.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

كشفت صندوق النقد الدولي عن أن تعافي اقتصاد البحرين من جائحة «كوفيد-19» سيكون تدريجياً، متوقعاً نمواً يبلغ 3.3 في المئة هذا العام، بعد انكماش بلغ 5.4 في المئة في 2020.

وتعاني البحرين من الصدمة المزدوجة لأزمة فيروس كورونا وانخفاض أسعار النفط، مما رفع عجزه المالي الكلي ليلبلغ 18.2 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي العام الماضي، من عجز بلغ 9 في المئة في 2019.

وبحسب "صندوق النقد" ارتفع الدين العام إلى 133 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي العام الماضي، من 102 في المئة في 2019. ووفقاً للصندوق فإنه فور اشتداد التعافي، ستكون هناك حاجة لتعديل مالي طموح مؤاتٍ للنمو، يتحدد ضمن إطار زمني موثوق متوسط الأجل لمعالجة الاختلالات الكبيرة

address the large imbalances in Bahrain, put the government debt on a steady downward path, and restore macroeconomic sustainability.

The amendment will help rebuild external reserves, strengthen the peg of the exchange rate that still meets Bahrain's needs, as a pillar of monetary policy, and support access to sustainable external financing. The fund indicated that Bahrain moved quickly to deal with the health and economic repercussions of the "Covid-19" pandemic, as it quickly made vaccines available to those most in need, and provided liquidity to companies severely affected by the restrictions of the comprehensive closure.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

## ■ The IMF Expects 3.3 percent growth for Bahrain in 2021

The International Monetary Fund revealed that Bahrain's economic recovery from the "Covid-19" pandemic will be gradual, expecting a growth of 3.3 percent this year, after a contraction of 5.4 percent in 2020.

Bahrain is suffering from the double shock of the Coronavirus crisis and the drop in oil prices, which raised its total fiscal deficit to reach 18.2 percent of GDP last year, from a deficit of 9 percent in 2019.

According to the Monetary Fund, public debt rose to 133 percent of GDP last year, from 102 percent in 2019. According to the fund, once the recovery intensifies, an ambitious and growth-friendly fiscal adjustment will be required, set within a reliable medium-term time frame to



## ■ تراجع العجز الكلي في مصر إلى 4.4 في المئة

بلغ 115 مليار جنيه في الإيرادات الضريبية في العام المالي السابق، جراء التداعيات الاقتصادية لجائحة كوفيد19-". وارتفعت المصاريف بنسبة 12.4 في المئة، كما زاد الإنفاق على برامج الحماية الاجتماعية بنسبة 24%، بقيمة 114 مليار جنيه. وأوضح معيط أنّ "معدلات وحجم الاستثمارات الحكومية في البنية الأساسية والخدمات، ارتفعت حوالي 23 في المئة بقيمة 392 مليار جنيه، وكذلك زيادة الإنفاق على برامج الحماية الاجتماعية بنسبة 24 في المئة بقيمة 114 مليار جنيه".

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

### ■ The Overall deficit in Egypt decreased to 4.4 percent

Egyptian Finance Minister Mohamed Maait pointed out that "the first seven months of the current fiscal year 2020-2021 witnessed a decline in the value of the total deficit from 4.6 percent to 4.4 percent, compared to the same period last fiscal year."

The fiscal year in Egypt begins at the beginning of July of each year and ends at the end of June of the following year. During the presentation of the financial situation of the general budget in a meeting with President Abdel Fattah El-Sisi and Prime Minister Mostafa Madbouly, Maait confirmed that "the budget achieved an initial surplus of about 18.1 billion pounds (1.15 billion dollars), state revenues registered a 16

أشار وزير المالية المصري محمد معيط إلى أنّ "الأشهر السبعة الأولى من العام المالي الجاري 2020-2021 شهدت تراجع قيمة العجز الكلي من 4.6 في المئة إلى 4.4 في المئة، وذلك مقارنة مع الفترة ذاتها من العام المالي الماضي".

ويبدأ العام المالي في مصر بداية شهر يوليو (تموز) من كل عام وينتهي آخر يونيو (حزيران) من العام التالي.

وأكد معيط، خلال عرض الوضع المالي للموازنة العامة في اجتماع مع الرئيس عبد الفتاح السيسي، ورئيس الوزراء مصطفى مدبولي، أنّ "الموازنة حققت فائضا أوليا بنحو 18.1 مليار جنيه (1.15 مليار دولار)، وسجلت إيرادات الدولة ارتفاعا بنسبة 16 في المئة على أساس سنوي، مقارنة بعجز

percent increase year-on-year, compared to a deficit of 115 billion pounds in tax revenues in the previous fiscal year, due to the economic repercussions of the Covid-19 pandemic. Expenses rose by 12.4 percent, and spending on social protection programs increased by 24 percent, at a value of EGP 114 billion.

"The rates and volume of government investments in infrastructure and services increased by about 23 percent, at a value of 392 billion pounds, as well as an increase in spending on social protection programs by 24 percent, at a value of 114 billion pounds." Maait said.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



## ■ احتياطي النقد الأجنبي بحدود 99 مليار دولار

مضطردة بعد ذلك ووصل إلى مستوى 149.13 مليار ريال في شهر يناير 2021 مقارنة 144.6 مليار ريال في يناير 2020، ونحو 109.6 مليار ريال قبل سنتين في يناير 2019. أما صافي الموجودات المحلية، فكان في نهاية عام 2016 عند مستوى سالب 85.6 مليار ريال، وتحسن إلى سالب 46.5 مليار ريال مع نهاية شهر ديسمبر 2020، وإلى سالب 48.8 في يناير 2021.

وبالمحصلة، فإن إجمالي صافي الموجودات الأجنبية مع صافي الموجودات المحلية قد انخفض في شهر يناير إلى 99.03 مليار ريال، وهو ما يعادل النقود الاحتياطية، أو ما يُعرف بالقاعدة النقدية (م)، أو النقود عالية القيمة. المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرف)

أظهرت بيانات مصرف قطر المركزي، ارتفاع إجمالي النقود الاحتياطية في الجهاز المصرفي، خلال شهر كانون الثاني (يناير) بمعدل سنوي 31 في المئة إلى 99.03 مليار ريال مقارنة مع 75.6 مليار ريال في يناير 2020، ولكنه في الوقت ذاته انخفض بنحو 1.2 مليار ريال عما كان عليه في ديسمبر (كانون الأول) الماضي.

وارتفعت نسبة الاحتياطي الإلزامي من النقود الاحتياطية إلى 41.2 في المئة مقارنة بـ 39.8 في ديسمبر (كانون الأول) الماضي. وقد ارتفع الاحتياطي الإلزامي مع نهاية شهر يناير بنحو 450 مليون ريال عن ديسمبر إلى مستوى 40.75 مليار ريال.

وكان صافي الموجودات الأجنبية منخفضًا ما بين يونيو 2017، وحتى أغسطس 2018 دون مستوى 93.5 مليار ريال، ثم طرأت عليه زيادات

the level of 149.13 billion riyals in January 2021 compared to 144.6 billion riyals in January 2020, and about 109.6 billion riyals two years ago in January 2019. As for the net domestic assets, it was at the end of 2016 at a level of negative 85.6 billion riyals, and it improved to negative 46.5 billion riyals by the end of December 2020, and to negative 48.8 in January 2021.

In sum, the total net foreign assets with net domestic assets decreased in January to 99.03 billion riyals, which is equivalent to reserve money, or what is known as the monetary base (M), or high-value money.

Source (Al-Raya Qatari Newspaper, Edited)

## ■ Foreign Exchange Reserves of around \$ 99 Billion

Qatar Central Bank data showed that the total reserve money in the banking system increased during the month of January at an annual rate of 31 percent to 99.03 billion riyals compared to 75.6 billion riyals in January 2020, but at the same time it decreased by 1.2 billion riyals from what it was last December.

The reserve requirement ratio rose to 41.2% compared to 39.8% last December. The reserve requirement rose by the end of January by 450 million riyals compared to December, to the level of 40.75 billion riyals.

The net foreign assets were low between June 2017 and until August 2018 below the level of 93.5 billion riyals, then there were steady increases after that, and it reached